

MAKRANCOS HERCEGNŐ

// Catrin

Rovatunkban most egy romantikus, történelmi manhuáról (kínai képregény) olvashatok, melyet H-Huan írt és rajzolt. A köteteket teljes hosszában a Delta Vision jóvoltából magyarul is élvezhetjük.

A történet az ősi Kínába kalauzol, a Szung és a Csin birodalom háborúznak egymással a területekért. Az egyik Szung birodalomban kitörő felkelés miatt Liu császári ágyas kislányát Ji Fu hercegnőt mindennél jobban félti. Végül egy fiatal közemberre, Tang Hujra bízta a lányt, aki messzire menekíti. Huj hűgékent nevezi Ji Fut és a Cse Li álnevet adja neki. A lány 10 évig él az időközben orvossá vált, falusiakat gyógyító mostohabátyja mellett, mit sem tudva valódi származásáról. Egyszerű, boldog élete van, jókedvű, okos és makacs lány, aki felézi Tang Hujra és gyengéd érzelmeket is táplál iránta. Eközben a birodalom egyik sikeres és fiatal hadvezérért, Csung Lu Vut visszahívják az udvarhoz és kinevezik fürkészsé, hogy megtalálja a császári család elvesztett tagjait. A férfi nem örül a pozíciójának, azt reméli, ha hamar teljesíti a feladatot, visszatérhet harcolni. Nem nehéz kitalálni, hogy hármuk története azonnal összefonódik, Huj felkeresi az újdonsült fürkészt, hogy Cse Li, azaz Ji Fu hercegnő visszazakaphassa rangját, ezt a tényt viszont nem könnyű bizonyítani. A lány végül Csung Lu Vut fürkészhöz kerül, ahol különböző okításokkal, mogorva udvarhölgyekkel, szilárd szabályokkal és csupa illemmel találkozik. A makrancos Cse Li az új környezetet nehezen viseli, így egyik problémát a másik után okozza, a másik után okozza, teljesen elforgatva ezzel a fürkész kedélyeit, majd érzelmait is...

Így szép lassan egy nem túl drasztikus szerelmi háromszög, sőt későbbi kötetekben egy kurtizánnak köszönhetően inkább négyyszög alakul ki...

A történet több kérdést is boncolgat: kiknek a szerelme fog beteljesülni? Ji Fu visszazakapja hercegnői rangját? Sőt az ármánykodás, a politika és a háború miatt az is kérdéses, egyáltalán megéri-e a szereplők a történet végét? Kinek milyen sors jut?

A romantika mellett az alkotó nagy hangsúlyt fektet a drámára, feszültségre, izgalomra is. De mindig kapunk könnyebb, kellemesebb, szép perceket. A vége tetszetős, illeszkedő zárást ad, de erősen izlésfüggő.

A karakterek eléggé sablonosok, egyenszemélyiséggel, konkrét célokkal, de azért karakterfejlődés is felfedezhető. Ez főként érzelmi változásokban dominál, illetve azok miatt formálódik, plusz megbonyolítja az életüket az állandó helyzet-környezetpozíció-változás is. Szinte minden fő karakter kerül előkelőbb pozícióba és kilátástalan helyzetbe is. A főszereplő természetesen Cse Li, aki makacssága és gyerekkésége ellenére szerethető karakter, legtöbbet Csung Lu Vu szerepel mellette, aki igazi érzéketlennek tűnő, önző bishi. Az ő döntései, agya-lásai, gyengéd megnyilvánulásai azok, amik igazán megragadják a női olvasókat. De Tang Huj is esélyes a fanok imádatára, határozott, önzetlen, tiszta személyiség, akire Cse Linek igazán szüksége van. A többi mellékszereplő mind-mind valahogy bonyolítja, nehezíti a szereplők életét, persze egy-két segítő társ is akad, és nem hinnénk, de a végére főhőseinkért tényleg igazulhatunk.



Cím:
Real/Fake Princess

Terjedelem:
5 kötet (15 fejezet)

Megjelenés:
2002-2003

Alkotó:
Yi Huan (H-Huan)

Kiadó: Tong Li

Műfaj: dráma, történelmi, romantikus, shoujo

Magyar kiadás:

Cím:
Makrancos hercegnő

Megjelenés:
2007-2008

Fordító:
Kleinheinz Csilla
Kiadó: Delta Vision

Értékelés:
MAL: 7,73





A szerelmi jelenetek kezdetben klisé, shoujo sztorikból megszokott elemekből állnak, ettől függetlenül persze élvezetesek. Később igazán szép és TARTALMAS jelenetekre is számíthatunk, ami külön öröm. A történelmi háttérre és a háborúskodásra I-Huan nem fektetett nagy hangsúlyt, ezek inkább a helyenként borús, feszült, kockázatos hangulatot szolgáltatják. Továbbá a főhősök elleni kavarásán kívül a politikai életet vagy a császári udvart is csak nyomokban ismerhetjük meg. Ennek ellenére élvezetes, átfogó

és korrekt shoujo képregényt kapunk. I-Huan író nő 2002-2003 között alkotta a manhua mind az 5 kötetét, amely össze-sen 15 fejezetből áll. Továbbá az első kötet vége tartalmaz egy rövid, de lényegre törő leírást a sztori történelmi háttéréről. A többi kötetben az előző cselekményének ismertetését és karakterbemutatóját találjuk, valamint az utolsó kötet végén I-Huan kedves zárószórait olvashatjuk.



A Makrancos hercegnő egyik legnagyobb erőssége a szerethető, pörgős és élvezetes sztorin felül a rajzolása. Elképesztően gyönyörű. Bár nehézségeket okozhat, hogy az alkotónő túlságosan egyen-arcokat rajzol és nagyon a hajak állására irányulhat emiatt a figyelmünk, de igazából a karakterek jól elkülöníthetőek, felismerhetőek és szépek. A ruhák pedig igazán fantasztikusak, tehát az esztétikai élmény miatt is érdemes forgatni a művet. A borítók szintén pompásak, a csicsás virágmotívumok ellenére az összhatás szemképrázatos, JI Fu hercegnő pedig igazán színes és tetszetős ruhákban, frizurákban mosolyog ránk. A hátlap a többi karakteré, főként a férfiaké, akik szintén szépen tündökölnék.

A magyar kiadás tetszik, nincsenek vele problémáim. Érdekes, hogy az első kötetben még nincs fülszöveg-rész, a többiben itt I-Huanról találunk infókat, ami tartalmasabb is lehetett volna, de más mangákra még ez sem jellemző. A fordítás és az átírás remek. Örömetli, hogy ezt a művet kiadták magyarul. Merem állítani, hogy bár nem japán, de az itthon kiadott távol-keleti romantikus (sőt összes) képregények közül ez az egyik legjobb. A Delta Vision I-Huan egy másik művét, a *Mennyei dallamokat* is publikálni kezdte, azonban a kötetek megjelenése más hosszú ideje leállt, így a 9 kötetből csak kettőt vásárolhatunk magyarul.

A Makrancos hercegnő tehát nem árul zsákbanacsát, azt kapjuk, amit várunk, egy korrekt, izgalmas, szerethető romantikus sztorit. Ami persze nem mentes a sablonoktól, de jól használja ki azokat, és bár vannak szilárd elképzeléseink, a művet így is végigizgulhatjuk.

A manhua főként lányoknak és nőknek ajánlom, de bátran olvassák el férfitársaink is, ha jó romantikussal ismerkednének.

